

# 现代远程教育中晋方言的非遗传承与应用

张韵<sup>1</sup>

(1.山西财经大学, 山西太原 030006)

**[摘要]**立足现代远程教育方言文化创新视角, 基于第一手调查资料并结合已有文献, 分析我国现代远程教育的非遗传承及应用情况。以晋方言为代表的方言文化元素在远程课程教学中的表现为例, 着重观察方言文化元素融入教学和研究的情况, 讨论方言文化创新对我国现代远程教育的影响, 并为其发展提出进一步建议。

**[关键词]**现代远程教育; 晋方言; 非遗传承; 非遗应用

## The Intangible Cultural Heritage Inheritance and Application of Jin Dialect in Modern Distance Education

ZhangYun

(1.Shanxi University of Finance and Economics, ShanxiTaiyuan 030006)

**[Abstract]**From the perspective of modern distance education's dialect culture innovation, based on first-hand investigation data and combined with existing literature, this paper analyzes the inheritance and application of intangible cultural heritage in modern distance education in China. Taking the dialect culture elements represented by the Jin dialect as an example, this paper focuses on observing the situation of integrating dialect culture elements into teaching and research, discusses the impact of dialect culture innovation on modern distance education in China, and puts forward further suggestions for its development.

**[Keywords]**Modern Distance Education; Jin Dialect; Intangible Cultural Heritage Inheritance; Intangible Cultural Heritage Application

本文以国家开放大学现代远程教育课程的教学引入晋方言文化元素为例, 探讨方言文化创新研究的视角下我国现代远程教育的发展状况, 以方言文化入手解析现代远程教育的文化创新及其存在问题, 并对我国现代远程教育的发展提出建议。文章所指方言文化包括了课程中所涉及到的现代汉语方言之一的晋方言在教研方面的相关内容。

现有的高等教育现代远程教育研究成果, 多囿于新媒介技术、传播手段等操作性因素的研究, 而很少有学者对现代远程教育活动本身所具有的文化内涵规律和原理进行研究, 本研究即

**基金项目:** 山西省远程教育学会科研项目资助, 项目编号: SXYJ202339。

**作者简介:** 张韵, 女, 山西财经大学博士讲师。

是从方言文化在现代远程教育中教学和研究的融入情况调查入手，以此来改进和完善现代远程教育的教学和研究方式方法，并期望进一步提升现代远程教育的质量，丰富和拓展现代远程教育活动本身所具有的文化内涵规律和原理的研究领域。由此可见，从现代远程教育文化创新研究的视角，去探究现代远程教育的文化内涵十分必要。

本文主要采用文献研究法、非介入式观察调查法等。徐大明<sup>[1]</sup>（2006）指出文献研究法是一种“非接触性”的研究方法，就是研究者不直接从研究对象那里获取研究所需的数据。这种方法，对社会语言学来说，就是通过搜集和分析现存的、以文字记载的数据来实现语言研究的目的。然后，搜索、收集现代远程教育和文化创新研究的相关专著、论文及我国高校远程教育发展的文献资料，有关现代远程教育法规、政策、报告，文化创新与现代远程教育相关的理论文章等。调查采用了 Van den Berg<sup>[2]</sup>（1986）非介入式匿名观察法(non-participant observation)，即调查员在局外观察，不参与被观察对象的言语活动，并按固定的程序，根据事先印好的观察卡记录语言使用实态的相关数据。这种社会语言学的调查方法源于 Cooper 等学者，Van den Berg 于 20 世纪 70 年代末在台湾的调查对这种调查方法加以进一步完善。此后被许多学者推广为城市语言调查研究的重要方法（徐大明、王玲<sup>[3]</sup>，2010；俞玮奇<sup>[4]</sup>，2014；张韵<sup>[5]</sup>，2017；浦梦媛<sup>[6]</sup>，2019；孟凡璧、唐师瑶<sup>[7]</sup>，2021 等）。本文将在对国家开放大学现代远程教育资源进行调查的基础上，基于第一手调查资料的方言实际状况进行观察和分析。

基于此，本文立足现代远程教育方言文化创新研究的视角，结合已有文献的坚实基础，在分析我国现代远程教育的应用情况的基础上，以晋方言的非遗传承及应用在远程课程教学中的表现为例，着重观察在开展现代远程教育活动时，方言文化元素融入教学和研究的状况，讨论方言文化创新对我国现代远程教育的影响，并为其发展提出进一步建议。

## 一、非遗传承：晋方言文化创新和我国现代远程教育发展

### （一）现代远程教育和方言文化

唐文<sup>[8]</sup>（2022）指出现代远程教育以终身教育理念为先导，以现代信息技术为支撑，以服务学习型社会建设为宗旨，整合共享各类优质教育资源，实现了“人人皆学，时时能学，处处可学”，并逐渐成为普及高等教育、践行教育公平的重要方式。引用唐文对现代远程教育的定义，即明确了现代远程教育的先导、支撑、宗旨，实现了全民终身学习理念目标，并将为普及高等教育、践行教育公平起到重要作用和影响。

黄静<sup>[9]</sup>（2023）指出文化具有多元性和民族性，任何民族在发展过程中都会形成自己特有的语言，即“本民族语言”，而不同的地方由于其地理位置不同，也形成了不同的方言；保护、传承和开发少数民族语言文字和方言文化是国家语言战略、国家文化战略、乡村振兴战略中不可或缺的部分。引用黄静对方言和方言文化的界定和描述，即明确了方言文化是“不同的地方由于其地理位置不同”而形成的各不相同的“民族语言”及其相对应的文化，同时，方言文化的地位

是十分重要的，关乎国家语言战略、国家文化战略、乡村振兴战略等重要战略规划。

学界关于现代远程教育的研究虽已形成一系列较为成熟的系统，但大多仍局限于从新媒体技术领域展开，现阶段对于新媒介及科学技术在现代远程教育中的应用，主要是针对新媒体的特点下远程教学模式、远程教学过程中的优缺点、远程教育效果以及不同媒介之间差异的比较研究，如李晓晨<sup>[10]</sup>（2021）、严继昌<sup>[11]</sup>（2020）等，这些著作探讨的都是高等教育背景下的现代新媒介远程教育或实践的问题，所以，基于现代远程教育文化创新研究的视角，探讨方言文化融入现代远程教育的情况，仍处于亟待补充的阶段。

## （二）我国现代远程教育课程和晋方言文化创新

我国现代远程教育课程即是为了满足我国开展现代远程教育活动的需求而设置的。本文所涉及的课程为国家开放大学现代远程教育 2023-2024 学年第一学期“演讲的方法与艺术”“应用写作（汉语）”课程、2023-2024 学年第二学期“古代汉语专题”课程、2024-2025 学年第一学期“现代汉语专题”“汉语基础”课程、2024-2025 学年第二学期“古代小说戏曲专题”“古代诗歌散文专题”课程。

晋方言文化创新则是本文研究方言文化融入现代远程教育的抓手。基于此，不难看出，我国现代远程教育课程和晋方言文化创新正是现代远程教育和方言文化在实践应用层面的具体投射，同时也体现出晋方言文化创新在我国现代远程教育课程中的非遗传承表现。

想要观察现代远程教育和方言文化的互动，可以通过观察我国现代远程教育课程和晋方言文化创新的互动来实现。同时也可以观察到在非遗传承的框架下，晋方言文化创新在我国现代远程教育课程中的表现，基于晋方言非遗传承对课程的影响，进而探讨非遗传承及在现代远程教育中的价值，以及基于课程对晋方言非遗传承的影响，探讨现代远程教育对非遗传承及应用的价值。

## 二、非遗应用：晋方言文化创新在我国现代远程教育课程中的表现

### （一）现代远程教育结合方言文化时遇到的困难

在以上课程的教学实践中发现，基于方言文化创新研究的视角，我国现代远程教育存在以下情况：第一，我国现代远程教育中对方言文化创新重视不足；第二，我国现代远程教育中加入方言文化创新的元素有限；第三，我国现代远程教育中应用方言文化创新的方式有限。基于我国现代远程教育现状的视角，在非遗传承中也存在一些值得注意的情况：第一，非遗传承关联我国现代远程教育的视角尚未打开；第二，非遗传承向我国现代远程教育的优势借力不足；第三，非遗传承与我国现代远程教育结合方式的创新空间有待开发。

### （二）我国现代远程教育课程结合晋方言文化创新带来的突破

课程中晋方言应用的示范，直面现代远程教育和方言文化结合时所遇到的困难，为我国现代远程教育及非遗传承中存在的以上情况都带来了新的突破性思考和对策：

## 1. 非遗传承应用

课程中引入晋方言元素，注重非遗传承和我国现代远程教育相结合，提高了非遗传承及应用的意识。

例1：“演讲的方法与艺术”课程是针对乡村教师能力素养提升培训而开设的，通过使用方言打招呼 and 自我介绍可以有效迅速拉近师生们的距离，建立良好的课堂氛围。讲到知识点“演讲的效果”时通过对比普通话演讲和晋语并州片代表方言太原话演讲，也可以让学生真切体会到“演讲者语言”要素不同的影响效果。

例2：“应用写作（汉语）”课程讲到“生活文书”知识点时可通过列举日常生活中使用方言的例子加深学习印象，如在一般书信中融入方言词“待见（喜欢）”“恹惶（可怜）”等特有动词以及“哇”“么”“老”等常用语气词，不仅丰富了书信语言的表达，丰沛了书信感情的传递，同时也传承延续了晋方言的非遗活力。

## 2. 方言文化创新

教学互动环节加入晋方言，以方言体验带动知识教学，不断发掘教学融入方言文化创新元素的可能性，同时以学习兴趣带动非遗传承兴趣，让非遗文化在教学互动中得以实践应用。

例1：“古代汉语专题”课程中有使用汉字书写记录方言用语的内容，以借用已有汉字的方式赋予方言形音义的结合，如“拧（厉害）”“切他（可爱）”“地懂（反应）”等。

例2：“现代汉语专题”课程讲到知识点“现代汉语的地域变体”时，通过演示方言来介绍方言分区，达到既活用非遗文化又生动教学的目的。

例3：“汉语基础”课程中讲到语音部分的知识“古今声调的演变”，当涉及入声的内容较难以普通话声调的四个调类去模拟理解时，改用方言中保留的古汉语入声字去尝试发音则可以有效掌握，如晋方言中“恶（ag）”“拨（bag）”“北（big）”“憋（biag）”“不（beg）”等。

## 3. 打破地域限制

现代远程教育以其特有的直播课形式突破了地域的阻碍，打破了方言界限，使得身处不同地域的、操持不同汉语方言的使用人可以在“一课之内”互相交流，以现代远程教育课程的教学之力延展非遗传承及应用的空间。

例1：“古代小说戏曲专题”课程讲到王实甫《西厢记》第三本第一折“（红云）兀的不是也！你写来，咱与你将去。”可使用晋方言诵读，其中“兀的（表感叹）”为晋语并州片常用语（张静<sup>[12]</sup>，2023）；讲到《西厢记》的故事演变和改编创作时，苏州评弹《西厢记·惊艳》“前头走格是莺莺小姐，半边搀扶格是侬格红娘阿姐”可使用吴方言诵读，其中“半边（旁边）”“侬（我们）”为吴方言常用语（吴连生<sup>[13]</sup>，1996），粤剧、粤曲及粤语电影《西厢记》的唱词或台词可使用粤方言诵读。

例2：“古代诗歌散文专题”课程讲到唐代七言歌行时，借助现代远程教育师生来自五湖四海

的地域方言区背景，同时使用晋方言、湘方言、赣方言、客家方言、粤方言、吴方言、闽方言、徽方言、北方方言等进行融合诵读，把方言文化非遗传承灵活应用于古典诗歌诵读。

### （三）现代远程教育和以晋方言文化创新为代表的非遗传承及应用之间的互融

基于以上经验，通过充分发挥现代远程教育的方言文化创新功能效用，完善建设现代远程教育的方言文化创新基本要素，畅通推进现代远程教育的方言文化创新绿道蓝图，现代远程教育具有应对非遗传承困难的优势。同样，通过充分发挥非遗传承及应用的教育功能效用，拓展开发非遗传承及应用在现代远程教育方向上的支点，融合创新非遗传承及应用与现代远程教育的结合方式，非遗传承及应用也具有应对现代远程教育问题的对策。

## 三、总结

本研究从方言文化创新研究的角度入手，对现代远程教育活动本身所具有的文化内涵规律和原理进行研究，基于方言文化在我国现代远程教育课程中教学和研究融入情况的调查，以期改善现代远程教育方式方法，优化我国现代远程教育方言文化创新效果，提升我国现代远程教育的水平，丰富和拓展现代远程教育的文化内涵，并和非遗传承与应用相呼应。研究价值在于，第一，帮助树立和建设更加科学的现代远程教育发展观，在尽量做好充足的信息技术储备的同时，提升现代远程教育方言文化创新的价值体现；第二，支持引入和培养更加科学的现代远程教育学习观，使得学习者在现代远程教育方言文化创新的大环境之下，能够更好、更快地找到适用于自身的远程学习策略，在充分了解自身学习需求和特点的基础上，更合理利用现代远程教育教学资源及规划学习活动；第三，提供可参考和可借鉴的、更加科学的现代远程教育文化观，为开放大学在线教学改革提供新的方向和思路，为政府、学校和社会各界的现代远程教育优化提供新的对策和方案，为未来我国现代远程教育推进学习化社会建设、构建开放式终身教育体系提供重要依据和理论基础。

### 【参考文献】

- [1] 徐大明.语言变异与变化[M].上海:上海教育出版社,2006.
- [2] Van den Berg, Marinus. E. Language Planning and Language Use in Taiwan [M].Taipei: Crane Publisher CO,1986.
- [3]徐大明,王玲.城市语言调查[J].浙江大学学报(人文社会科学版),2010, (6).
- [4]俞玮奇.上海城区公共领域语言生活状况调查——兼与长三角地区其他城市的比较[J].语言文字应用,2014,(4).
- [5]张韵.香港城市公共领域语言生活状况的社会差异——街市、商场以及银行非介入式观察[J].中国语言战略,2017,4(01).
- [6]浦梦媛.嘉兴城区商业领域语言使用状况调查[J].中国语言战略,2019,6(01).
- [7]孟凡璧,唐师瑶.后脱贫时代旅游扶贫县域语言规划研究——基于重庆市武隆区语言生活实态数据分析[J].重庆交通大学学报(社会科学版),2021,21(02).
- [8]唐文.教育公平视域下现代远程教育政策环境变革研究[J].中国多媒体与网络教学学报(上旬刊),2022, (11).
- [9]黄静.立足乡村文化振兴,保护传承方言文化[J].文化产业,2023(14).
- [10]李晓晨.高等教育大众化理论视野下的中国现代远程教育研究[M].太原:山西经济出版社,2021.
- [11]严继昌编.服务 创新 特色 开放:中国高校现代远程教育试点探索集[M].北京:清华大学出版社,2020.
- [12]张静.晋语并州片“兀的”一词在古文献中的词义演变[J].长治学院学报,2023,(1).
- [13]吴连生.吴方言词小考(续五) [J].吴中学刊,1996,(2).